

**Notice produit pour les spécialistes qualifiés  
en technique orthopédique  
Orthèse d'essai NEURO SWING FIT AFO**



NEURO SWING FIT AFO

---

Download: [www.fior-gentz.fr](http://www.fior-gentz.fr)

## Sommaire

Page

|  |    |
|--|----|
| 1. Information   | 3  |
| 2. Consignes de sécurité générales   | 3  |
| 3. Utilisation et indication   | 4  |
| 4. Fonction de l'articulation  | 4  |
| 5. Contenu de la livraison   | 5  |
| 6. Sélection de la taille d'orthèse pour effectuer un test                           | 5  |
| 7. Choix de la chaussure appropriée  | 6  |
| 8. Outils pour le montage de l'articulation modulaire                                | 6  |
| 9. Montage   | 6  |
| 9.1 Montage du support plantaire avec étrier de pied modulaire intégré               | 6  |
| 9.2 Vérification de la bonne mobilité  | 7  |
| 9.3 Montage des mécanismes de ressort  | 7  |
| 9.4 Fixation de la vis   | 8  |
| 10. Réglages possibles de l'orthèse  | 8  |
| 10.1 Réglages sur le mécanisme de ressort  | 8  |
| 10.2 Conception réglable   | 8  |
| 10.3 Force de rappel modifiable  | 9  |
| 11. Vérification régulière de l'orthèse  | 9  |
| 11.1 Remplacement des rondelles de friction  | 10 |
| 11.2 Élimination des saletés   | 10 |
| 12. Pièces de rechange   | 11 |
| 12.1 Vues éclatées ensemble de rembourrage et NEURO SWING Carbon                     | 11 |
| 12.2 Pièces de rechange pour l'orthèse d'essai NEURO SWING FIT AFO                   | 12 |
| 12.2.1 Ensemble de rembourrage   | 12 |
| 12.3 Pièces de rechange pour l'articulation de cheville modulaire NEURO SWING Carbon | 13 |
| 12.3.1 Rondelles de friction   | 13 |
| 12.3.2 mécanismes de ressort   | 14 |
| 13. Élimination  | 14 |
| 14. Informations légales   | 14 |

---

## 1. Information

Cette notice produit est destinée aux spécialistes qualifiés en technique orthopédique. Par conséquent, elle ne contient pas d'indications de risques évidents pour eux. Pour obtenir un résultat d'essai optimal, veuillez informer le patient et/ou l'équipe l'encadrant de l'utilisation du produit.

## 2. Consignes de sécurité générales

### Risque de chute dû au desserrage du boulon à goupille fendue

Bloquez la vis du boîtier d'articulation au couple indiqué et avec la colle correspondante, tout en veillant à ne pas endommager les rondelles de friction.

### Risque de chute dû à une utilisation incorrecte de l'orthèse d'essai

N'utilisez l'orthèse d'essai que dans le cadre d'un essai de courte durée dans un établissement de santé et sous votre surveillance. L'orthèse d'essai ne doit pas être remise au patient pendant une période prolongée.

### Risque de chute dû à la rupture de la coque de l'orthèse

Un traitement incorrect peut entraîner une perte de la résistance du matériau ou une rupture des coques de l'orthèse. Évitez :

- d'échauffer les coques d'orthèse ;
- de les déformer mécaniquement ou
- de les poncer sur une large surface et
- de les usiner au niveau de l'intégration de l'étrier de pied modulaire ou de l'ancre modulaire.

### Résultats d'essai non optimaux dus à la différence de longueur des jambes

Déterminez la différence de longueur des jambes occasionnée par le support plantaire de l'orthèse et assurez une compensation de longueur correspondante ou tenez compte des effets lors de l'essai.

### Résultats d'essai non optimaux dus à une mobilité insuffisante

Pour éviter les restrictions de la fonction d'articulation, vérifiez la bonne mobilité de l'articulation modulaire. Montez les rondelles de friction appropriées conformément aux instructions de la présente notice produit.

### Résultats d'essai non optimaux dus à des mécanismes de ressort mal réglés

Vissez le mécanisme de ressort jusqu'à l'étrier de pied modulaire sans le mettre sous tension. Si les butées sont atteintes trop tôt ou trop tard, soit la liberté de mouvement s'en trouve limitée, soit l'orthèse n'apporte pas au patient la stabilité suffisante, ce qui entraîne une dégradation de la démarche. Pour bénéficier de tout le potentiel fonctionnel de l'orthèse, les mécanismes de ressort doivent être sélectionnés de manière appropriée et ajustés correctement.

### Résultats d'essai non optimaux dus à une élimination non conforme des saletés

Un réglage incorrect de l'articulation de l'orthèse d'essai peut entraîner des résultats d'essai non optimaux. Pour un réglage correct de l'articulation modulaire, veuillez consulter la notice d'utilisation de l'articulation de cheville modulaire **NEURO SWING Carbon**.

### Fonction restreinte de l'articulation due à une élimination non conforme des saletés

Après chaque essai, vérifiez que l'orthèse est exempte de particules de saleté et retirez-les de manière conforme.

### Fonction restreinte de l'articulation due à un manque de maintenance

Pour éviter les restrictions de la fonction d'articulation qui pourraient avoir un effet négatif sur le résultat d'essai, respectez les intervalles de maintenance prescrits.

## 3. Utilisation et indication

L'orthèse d'essai **NEURO SWING FIT AFO** équipée d'une articulation de cheville modulaire prémontée **NEURO SWING Carbon** est une orthèse confectionnée qui est utilisée comme orthèse d'essai pour un traitement ultérieur avec une AFO sur mesure, dans laquelle est intégrée une articulation de cheville modulaire avec butées dorsale et plantaire dynamiques, comme la **NEURO SWING**. Elle est prévue uniquement pour la vente à un spécialiste qualifié en technique orthopédique et ne doit pas être remise de manière permanente au patient.

Les indications pour un traitement avec une orthèse des membres inférieurs équipée d'une articulation de cheville modulaire avec butées dorsale et plantaire dynamiques sont des insécurités entraînant une démarche pathologique. Cela peut être causé, par exemple, par des paralysies, des déviations/dysfonctionnements d'origine structurelle ou suite à des traumatismes corporels et/ou des interventions chirurgicales.

Les exigences physiques du patient, telles que la force musculaire ou le niveau d'activité, sont décisives pour l'appareillage orthétique. Une évaluation concernant la manipulation sûre de l'orthèse par le patient doit être effectuée.

L'orthèse d'essai **NEURO SWING FIT AFO** permet d'évaluer les avantages d'une AFO pour les indications susmentionnées et les exigences individuelles du patient.

## 4. Fonction de l'articulation

Grâce aux mécanismes de ressort utilisés, l'articulation de cheville modulaire intégrée a les fonctions suivantes :

| Composant modulaire   | Fonction  |
|-----------------------|---|
| mécanismes de ressort | <b>dorsale (mécanisme de ressort postérieur) :</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- détermination de la liberté de mouvement maximale en flexion plantaire</li><li>- fonction de relevage du pied intégrée</li><li>- abaissement contrôlé du pied en <i>loading response</i></li></ul> |
|                       | <b>ventrale (mécanisme de ressort antérieur) :</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- détermination de la liberté de mouvement maximale en flexion dorsale</li><li>- restitution d'énergie accrue pendant le décollement du talon pour soutenir le <i>push off</i></li></ul>             |
|                       | <b>dorsale et ventrale :</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- soutien du patient lors du redressement dynamique à partir d'une position courbée et plus d'assurance pendant la marche et en station debout grâce à un équilibrage du corps</li></ul>                                   |

## 5. Contenu de la livraison

L'orthèse d'essai NEURO SWING FIT AFO n'est disponible que comme jeu composé d'une orthèse d'essai gauche et d'une orthèse d'essai droite.

| Désignation   | Quantité |
|---|----------|
| orthèse d'essai NEURO SWING FIT AFO prémontée avec articulation de cheville modulaire NEURO SWING Carbon (Fig. 1) | 2        |
| sac en coton pour orthèses (non repr.)  | 2        |

Les mécanismes de ressort correspondants doivent être commandés séparément.

## 6. Sélection de la taille d'orthèse pour effectuer un essai

Déterminez la pointure du patient et choisissez la taille d'orthèse correspondante. Si le patient a un poids élevé ou une forte corpulence, il peut s'avérer nécessaire de choisir une taille d'orthèse plus grande.

| Pointure | Taille d'orthèse | Largeur modulaire |
|----------|------------------|-------------------|
| 29–31    | XXS              | 12 mm             |
| 29–31    | XXS              | 14 mm             |
| 32–34    | XS               | 14 mm             |
| 35–37    | S                | 16 mm             |
| 38–40    | M                | 16 mm             |
| 41–43    | L                | 20 mm             |
| 44–46    | XL               | 20 mm             |



Fig. 1

## 7. Sélection de la chaussure appropriée

Pour ne pas fausser le résultat d'essai par une chaussure sélectionnée incorrectement, une chaussure basse et fermée avec une semelle orthopédique amovible dans la pointure appropriée est indispensable. Un laçage approprié doit bloquer le pied et l'orthèse de manière sûre dans la chaussure. Le dénivelé de la chaussure doit correspondre au dénivelé du support plantaire afin que celui-ci repose complètement dans la chaussure.



Indiquez au patient de porter un mi-bas ou un bas de compression montant jusqu'au genou.

## 8. Outils pour le montage de l'articulation modulaire

| Outils  | Largeur modulaire |       |       |       |
|---|-------------------|-------|-------|-------|
|   | 12 mm             | 14 mm | 16 mm | 20 mm |
| clé/embout à empreinte à denture multiple T15           | x                 | -     | -     | -     |
| clé/embout à empreinte à denture multiple T20           | -                 | x     | x     | x     |
| tournevis dynamométrique, 1-6 Nm                        | x                 | x     | x     | x     |
| tournevis à tête sphérique à six pans creux, 4 x 100 mm | x                 | -     | -     | -     |
| tournevis à tête sphérique à six pans creux, 5 x 100 mm | -                 | x     | x     | x     |
| broche de centrage pour rondelle de friction            | x                 | x     | x     | x     |

## 9. Montage

L'orthèse d'essai **NEURO SWING-FIT AFO** est livrée avec une articulation de cheville modulaire **NEURO SWING Carbon** prémontée. Toutes les fonctions ont été testées en usine. L'articulation modulaire devra toutefois être démontée pour les travaux de maintenance ultérieures. Respectez l'ordre de montage suivant afin de garantir un fonctionnement optimal. Bloquez la vis au couple indiqué dans le paragraphe 9.4.

Vous trouverez de plus amples informations sur le montage dans le tutoriel en ligne **Montage de l'articulation NEURO CLASSIC Carbon, NEURO SWING Carbon** (voir code QR, Fig. 2) sur le site web de FIOR & GENTZ.



Fig. 2



Pour la lubrification des composants modulaires, veuillez utiliser uniquement la graisse pour articulation d'orthèse de FIOR & GENTZ.

### 9.1 Montage du support plantaire avec étrier de pied modulaire intégré

- 1 Avant le montage, nettoyez le filetage du boulon à goupille fendue avec le nettoyant haute performance **LOCTITE® 7063**. Laissez sécher le filetage à l'air libre pendant 10 minutes.
- 2 Graissez les surfaces de glissement du boulon à goupille fendue ainsi que les surfaces de contact de l'étrier de pied modulaire entre l'étrier et les mécanismes de ressort avec de la graisse pour articulation d'orthèse.
- 3 Graissez **légèrement** les deux rondelles de friction des deux côtés avec la graisse pour articulation d'orthèse.

- 4 Placez les rondelles de friction sur les deux côtés de l'étrier de pied modulaire (Fig. 3).
- 5 Coulez l'étrier de pied modulaire par le bas dans le boîtier d'articulation (Fig. 4). Veillez à ce que les rondelles de friction restent dans la bonne position. Utilisez à cet effet la broche de centrage pour rondelle de friction.



Fig. 3



Fig. 4

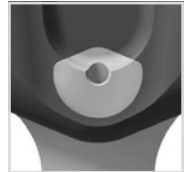


Fig. 5



Fig. 6

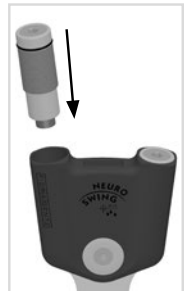


Fig. 7



Veillez à ne pas endommager les rondelles de friction lors du montage. Des particules adhérant à la rondelle de friction peuvent créer un jeu latéral dans l'articulation modulaire.

- 6 Insérez le boulon à goupille fendue dans le boîtier d'articulation. Le boulon à goupille fendue doit être entièrement enfoncé dans le logement (Fig. 5).
- 7 Placez le cache sur la face avant du boîtier d'articulation.
- 8 Vissez la vis à tête fraisée (S1 ; Fig. 6).

## 9.2 Vérification de la bonne mobilité

Serrez la vis du boîtier d'articulation au couple approprié (voir paragraphe 9.4). Vérifiez la bonne mobilité de l'articulation modulaire. Si vous constatez du jeu latéral, montez une rondelle de friction de l'épaisseur supérieure suivante ou, si l'articulation modulaire bouge difficilement (coince), montez une rondelle de friction de l'épaisseur inférieure suivante.

## 9.3 Montage des mécanismes de ressort

- 1 Vissez le mécanisme de ressort pour la flexion dorsale dans le canal du ressort antérieur jusqu'à ce que la conception souhaitée de l'orthèse soit réalisée (Fig. 7).
- 2 Vissez le mécanisme de ressort pour la flexion plantaire dans le canal du ressort postérieur jusqu'à ce qu'il touche l'étrier de pied modulaire. Ne mettez pas le mécanisme de ressort sous tension.



Ne désassemblez pas le mécanisme de ressort, car il est sous tension. Il existe un risque de blessure lors de l'ouverture du fourreau du mécanisme de ressort. Le mécanisme de ressort et le joint torique de l'articulation de cheville modulaire **NEURO SWING Carbon** ne doivent pas être graissés.

## 9.4 Blocage de la vis

Le blocage de la vis s'effectue après la maintenance de l'orthèse.

- 1 Bloquez la vis du boîtier d'articulation (Fig. 6) au couple de serrage correspondant à la largeur modulaire et avec du LOCTITE® 243 à résistance moyenne.
- 2 Laissez la colle durcir (adhérence finale au bout d'environ 24 heures).

| Vis pour boîtier d'articulation | Largeur modulaire |       |       |       |
|---------------------------------|-------------------|-------|-------|-------|
|                                 | 12 mm             | 14 mm | 16 mm | 20 mm |
| S1 (vis 1, vis axiale)          | 3 Nm              | 4 Nm  | 4 Nm  | 4 Nm  |

**i** À la livraison, la vis du boîtier d'articulation est bloquée au couple de serrage requis. Le couple de serrage est également indiqué sur le cache de l'articulation modulaire.

## 10. Réglages possibles de l'orthèse

L'orthèse peut être adaptée individuellement aux besoins du patient grâce aux articulations de cheville modulaires réglables (Fig. 8) afin d'obtenir un résultat d'essai optimal. Les réglages décrits n'interfèrent pas entre eux et peuvent donc être effectués indépendamment les uns des autres.

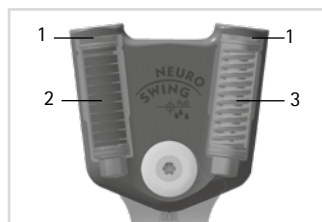


Fig. 8

**i** Veillez au réglage correct de la butée dorsale lors du montage de l'articulation de cheville modulaire. Ceci est décisif pour la conception entière de l'orthèse. Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet dans le tutoriel en ligne **Directives pour la conception d'une AFO** (voir code QR, Fig. 9) sur le site web de FIOR & GENTZ.



Fig. 9

### 10.1 Réglages sur le mécanisme de ressort

Il existe des mécanismes de ressort avec des rondelles Belleville (2) et avec des ressorts de pression (3) (Fig. 8). La conception de l'orthèse peut être adaptée en vissant et dévissant les mécanismes de ressort (1 ; Fig. 7). La force de rappel peut être ajustée à l'aide des mécanismes de ressort de différentes forces de rappel.

### 10.2 Conception réglable

Pour adapter l'angle entre la jambe et le pied, dévissez toujours un seul mécanisme de ressort à la fois (Fig. 10). Ce n'est qu'ensuite que vous vissez l'autre mécanisme de ressort jusqu'à ce qu'il touche l'étrier de pied modulaire. Ne mettez pas le mécanisme de ressort sous tension, car cela limiterait la liberté de mouvement maximale possible. Un joint torique est monté sur le filetage extérieur du mécanisme de ressort afin que la position du mécanisme de ressort reste inchangée.

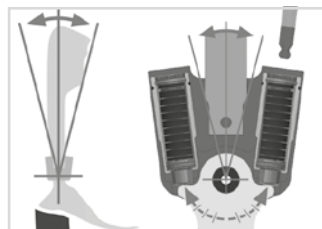


Fig. 10



### 10.3 Force de rappel modifiable

La force de rappel peut être modifiée en remplaçant les mécanismes de ressort. Insérez le mécanisme de ressort approprié dans le canal du ressort, en fonction de la force de rappel nécessaire. Il existe cinq mécanismes de ressort dont la force de rappel va de normale à ultra-forte (Fig. 11). Notez que le mécanisme de ressort détermine la liberté de mouvement maximale possible.

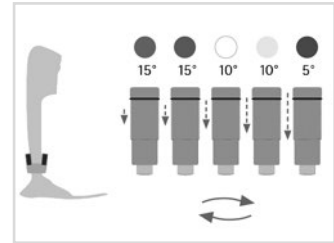


Fig. 11

## 11. Vérification régulière de l'orthèse

Afin de garantir le bon fonctionnement de l'orthèse et en particulier de l'articulation modulaire **NEURO SWING Carbon** pendant l'essai, il est conseillé de vérifier régulièrement l'usure et le fonctionnement de l'orthèse, mais surtout des composants mentionnés dans le tableau suivant. Il doit être possible de bouger l'articulation modulaire sans problèmes ni bruits inhabituels et ne doit pas présenter de jeu latéral ni de jeu autour de l'axe.

| Composant de l'articulation                           | Problème possible              | Solution  |
|---|--------------------------------|---|
| joint torique pour le blocage du mécanisme de ressort | usure                          | remplacer le joint torique                              |
| mécanisme de ressort                                  | usure                          | remplacer le mécanisme de ressort                       |
|   | bruits du mécanisme de ressort | remplacer le mécanisme de ressort                       |
| rondelle de friction                                  | usure                          | remplacer la rondelle de friction, voir paragraphe 11.1 |
| vis à tête fraisée avec empreinte à denture multiple  | usure                          | remplacer la vis à tête fraisée                         |
| boulon à goupille fendue                              | usure                          | remplacer le boulon à goupille fendue                   |

Il est recommandé de nettoyer le filetage du boulon à goupille fendue avec le nettoyant haute performance **LOCTITE® 7063**. Laissez sécher le filetage à l'air libre pendant 10 minutes.

Il est recommandé de bloquer la vis de la plaque supérieure au couple de serrage approprié et avec du **LOCTITE® 243** à résistance moyenne (voir paragraphe 9.4). Éliminez auparavant tous les résidus de colle.



Lors du démontage de l'articulation modulaire, maintenez le boulon à goupille fendue au dos avec un doigt en dévissant la vis. Ceci évite que le boulon à goupille fendue glisse hors du logement et endommage le matériau du boîtier d'articulation.



Fig. 12

Vous trouverez de plus amples informations sur la maintenance de l'articulation de cheville modulaire intégrée **NEURO SWING Carbon** dans la notice d'utilisation de l'articulation **NEURO SWING Carbon** (voir code QR, fig. 12) sur le site web de **FIOR & GENTZ**

---

## 11.1 Remplacement des rondelles de friction

Les rondelles de friction sont disponibles en différentes épaisseurs (GS1911-040 a par exemple une épaisseur de 0,40 mm). Chaque épaisseur a un repère différent (Fig. 13). Au verso de cette notice produit, vous trouverez les références des rondelles de friction prémontées. Utilisez la broche de centrage pour rondelle de friction pour positionner les rondelles de friction (Fig. 14).

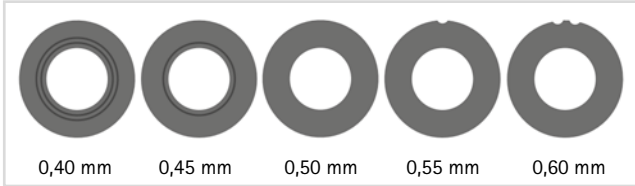


Fig. 13



Fig. 14

## 11.2 Élimination des saletés

L'orthèse d'essai **NEURO SWING FIT AFO** peut être utilisée par plusieurs personnes. Il est donc recommandé de nettoyer l'orthèse d'essai **NEURO SWING FIT AFO** après chaque utilisation.

S'il n'y a pas d'encrassement visible, l'orthèse entière doit être nettoyée/vaporisée avec un désinfectant approprié pour une utilisation en milieu hospitalier et être complètement séchée avant l'utilisation suivante.

En cas d'encrassement visible, le rembourrage peut être lavé une fois à la main. En cas de nouvel encrassement, le rembourrage doit être remplacé.

Pour nettoyer l'articulation, vous devez démonter l'articulation modulaire **NEURO SWING Carbon**.

Ne démontez pas les mécanismes de ressort. Nettoyez les composants modulaires encrassés ainsi que les fourreaux des mécanismes de ressort avec un chiffon sec.

---

## 12. Pièces de rechange

Si vous devez remplacer quelque chose sur votre orthèse d'essai NEURO SWING FIT AFO, les pièces de rechange suivantes sont disponibles :

### 12.1 Vues éclatées ensemble de rembourrage et NEURO SWING Carbon



Fig. 15

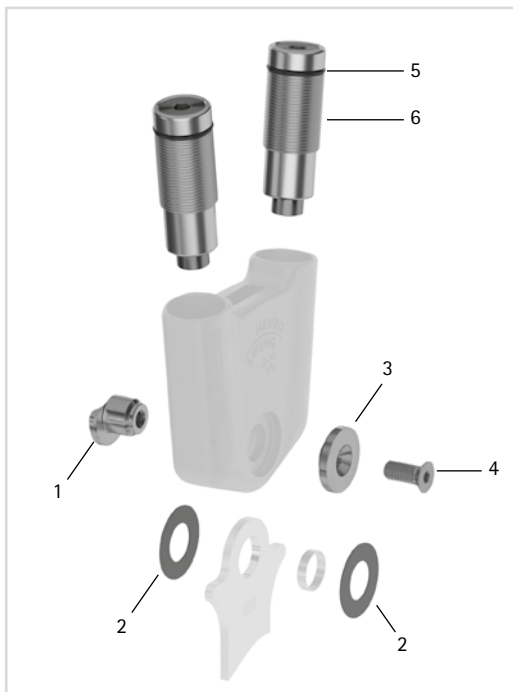


Fig. 16

## 12.2 Pièces de rechange pour l'orthèse d'essai NEURO SWING FIT AFO

### 12.2.1 Ensemble de rembourrage

| Fig. | Référence pour largeur modulaire |                |                  | Composants de l'ensemble de rembourrage        |
|------|----------------------------------|----------------|------------------|--|
|      | 12 mm, gauche                    | 12 mm, droite  | Taille d'orthèse |  |
| 15   | AC5201-XXS/P/L                   | AC5201-XXS/P/R | XXS              | PL3751-XXS/L rembourrage découpé, noir, gauche |
|      |                                  |                |                  | PL3751-XXS/R rembourrage découpé, noir, droit  |
|      |                                  |                |                  | KV1004-L450 sangle auto-agrippante avec boucle |
|      |                                  |                |                  | GP1000-L090 rembourrage pour sangle            |
|      |                                  |                |                  | GP1201-L070 porteur du rembourrage pour sangle |
| Fig. | 14 mm, gauche                    | 14 mm, droite  | Taille d'orthèse | Composants de l'ensemble de rembourrage        |
| 15   | AC5202-XXS/P/L                   | AC5202-XXS/P/R | XXS              | PL3751-XXS/L rembourrage découpé, noir, gauche |
|      |                                  |                |                  | PL3751-XXS/R rembourrage découpé, noir, droit  |
|      |                                  |                |                  | KV1004-L450 sangle auto-agrippante avec boucle |
|      |                                  |                |                  | GP1000-L090 rembourrage pour sangle            |
|      |                                  |                |                  | GP1201-L070 porteur du rembourrage pour sangle |
| 15   | AC5202-XS/P/L                    | AC5202-XS/P/R  | XS               | PL3752-XS/L rembourrage découpé, noir, gauche  |
|      |                                  |                |                  | PL3752-XS/R rembourrage découpé, noir, droit   |
|      |                                  |                |                  | KV1004-L450 sangle auto-agrippante avec boucle |
|      |                                  |                |                  | GP1000-L090 rembourrage pour sangle            |
|      |                                  |                |                  | GP1201-L070 porteur du rembourrage pour sangle |
| Fig. | 16 mm, gauche                    | 16 mm, droite  | Taille d'orthèse | Composants de l'ensemble de rembourrage        |
| 15   | AC5203-S/P/L                     | AC5203-S/P/R   | S                | PL3753-S/L rembourrage découpé, noir, gauche   |
|      |                                  |                |                  | PL3753-S/R rembourrage découpé, noir, droit    |
|      |                                  |                |                  | KV1004-L500 sangle auto-agrippante avec boucle |
|      |                                  |                |                  | GP1000-L130 rembourrage pour sangle            |
|      |                                  |                |                  | GP1201-L100 porteur du rembourrage pour sangle |
| 15   | AC5203-M/P/L                     | AC5203-M/P/R   | M                | PL3753-M/L rembourrage découpé, noir, gauche   |
|      |                                  |                |                  | PL3753-M/R rembourrage découpé, noir, droit    |
|      |                                  |                |                  | KV1004-L500 sangle auto-agrippante avec boucle |
|      |                                  |                |                  | GP1000-L130 rembourrage pour sangle            |
|      |                                  |                |                  | GP1201-L100 porteur du rembourrage pour sangle |

| Fig. | 20 mm, gauche | 20 mm, droite | Taille d'orthèse | Composants de l'ensemble de rembourrage        |
|------|---------------|---------------|------------------|--|
| 15   | AC5205-L/P/L  | AC5205-L/P/R  | L                | PL3755-L/L rembourrage découpé, noir, gauche   |
|      |               |               |                  | PL3755-L/R rembourrage découpé, noir, droit    |
|      |               |               |                  | KV1004-L550 sangle auto-agrippante avec boucle |
|      |               |               |                  | GP1000-L130 rembourrage pour sangle            |
| 15   | AC5205-XL/P/L | AC5205-XL/P/R | XL               | GP1201-L100 porteur du rembourrage pour sangle |
|      |               |               |                  | PL3755-XL/L rembourrage découpé, noir, gauche  |
|      |               |               |                  | PL3755-XL/R rembourrage découpé, noir, droit   |
|      |               |               |                  | KV1004-L550 sangle auto-agrippante avec boucle |
| 15   | AC5205-XL/P/L | AC5205-XL/P/R | XL               | GP1000-L170 rembourrage pour sangle            |
|      |               |               |                  | GP1201-L130 porteur du rembourrage pour sangle |

### 12.3 Pièces de rechange pour l'articulation de cheville modulaire NEURO SWING Carbon

| Fig. 16 Pos. | Référence pour largeur modulaire |            |            |            | Désignation  |
|--------------|----------------------------------|------------|------------|------------|--|
|              | 12 mm                            | 14 mm      | 16 mm      | 20 mm      |  |
| 1            | SF0591-C/1                       | SF0592-C/1 | SF0593-C/1 | SF0595-C/1 | boulon à goupille fendue                             |
| 2            | GS1409-*                         | GS1911-*   | GS2413-*   | GS2815-*   | rondelle de friction*                                |
| 3            | SF0591-C/2                       | SF0592-C/2 | SF0593-C/2 | SF0595-C/2 | cache  |
| 4            | SC1404-L10                       | SC1405-L11 | SC1406-L14 | SC1406-L14 | vis à tête fraisée avec empreinte à denture multiple |

#### 12.3.1 Rondelles de friction

| * Rondelles de friction          |            |            |            |  |
|----------------------------------|------------|------------|------------|--|
| Référence pour largeur modulaire |            |            |            |  |
| 12 mm                            | 14 mm      | 16 mm      | 20 mm      |  |
| Ø = 14 mm                        | Ø = 19 mm  | Ø = 24 mm  | Ø = 28 mm  |  |
| GS1409-040                       | GS1911-040 | GS2413-040 | GS2815-040 |  |
| GS1409-045                       | GS1911-045 | GS2413-045 | GS2815-045 |  |
| GS1409-050                       | GS1911-050 | GS2413-050 | GS2815-050 |  |
| GS1409-055                       | GS1911-055 | GS2413-055 | GS2815-055 |  |
| GS1409-060                       | GS1911-060 | GS2413-060 | GS2815-060 |  |

## 12.3.2 Mécanismes de ressort

| Fig. 16<br>Pos. | Référence pour largeur modulaire |                |                |                | Désignation   |
|-----------------|----------------------------------|----------------|----------------|----------------|---|
|                 | 12 mm                            | 14 mm          | 16 mm          | 20 mm          |   |
| 5               | VE3771-085/13                    | VE3771-100/12  | VE3771-12/12   | VE3771-15/13   | joint torique pour le blocage du mécanisme de ressort                 |
| 6               | SF5801-C/15/03                   | SF5802-C/15/05 | SF5803-C/15/07 | SF5805-C/15/18 | mécanisme de ressort, bleu, normal, liberté de mouvement max. 15°     |
| 6               | SF5801-C/15/06                   | SF5802-C/15/11 | SF5803-C/15/15 | SF5805-C/15/25 | mécanisme de ressort, vert, moyen, liberté de mouvement max. 15°      |
| 6               | SF5801-C/10/12                   | SF5802-C/09/16 | SF5803-C/10/21 | SF5805-C/10/40 | mécanisme de ressort, blanc, fort, liberté de mouvement max. 10°      |
| 6               | SF5801-C/10/19                   | SF5802-C/10/29 | SF5803-C/10/31 | SF5805-C/10/60 | mécanisme de ressort, jaune, très fort, liberté de mouvement max. 10° |
| 6               | SF5801-C/05/33                   | SF5802-C/05/53 | SF5803-C/05/63 | SF5805-C/05/99 | mécanisme de ressort, rouge, ultra-fort, liberté de mouvement max. 5° |

## 13. Élimination

Éliminez l'orthèse et ses pièces détachées de manière conforme. Le produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères (Fig. 17). Pour garantir le recyclage conforme des matériaux valorisables, respectez les dispositions légales nationales et les prescriptions locales en vigueur.

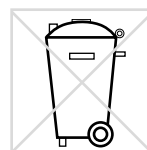


Fig. 17



Pour une élimination conforme, l'articulation modulaire doit être démontée de l'orthèse.

## 14. Informations légales

Lors de l'achat de ce produit, nos conditions générales de vente, d'achat, de livraison et de paiement sont applicables.

Les instructions fournies dans la présente notice produit correspondent à l'état actuel au moment de son impression. Les spécifications des produits ne sont données qu'à titre indicatif. Sous réserve de modifications techniques.

Tous les droits d'auteur, notamment les droits de diffusion, de reproduction et de traduction, sont réservés exclusivement à la société FIOR & GENTZ Gesellschaft für Entwicklung und Vertrieb von orthopädietechnischen Systemen mbH. Toute réimpression, copie ou autre reproduction sous forme électronique, même partielle, nécessite l'autorisation écrite de la société FIOR & GENTZ Gesellschaft für Entwicklung und Vertrieb von orthopädietechnischen Systemen mbH.



Rondelles de friction montées pour  
orthèse gauche

1. GS \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

2. GS \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Rondelles de friction montées pour  
orthèse droite

1. GS \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

2. GS \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

PB1150-DE/GB-2024-01

